



Prot. Nr.

Bozen / Bolzano, 12.09.2023

Verantwortliche / responsabile:
Verena Mitterer
Schulinspektorin / Ispettrice scolastica
0471 411306
verena.mitterer@schule.suedtirol.it

Ai/alle Docenti di L2
delle scuole primarie, secondarie di I e II
grado in lingua italiana a carattere statale e
paritario e
delle scuole della Formazione professionale
della
P R O V I N C I A

Per conoscenza
A tutti i Dirigenti scolastici / Direttori

Wichtige Informationen für Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache

Sehr geehrte Schulführungskräfte und
Direktor*innen,
Sehr geehrte Lehrpersonen für Deutsch Zweite
Sprache,

Wir hoffen, dass Sie gut ins neue Schuljahr
gestartet sind und möchten Sie über einige
Initiativen für den Unterricht in Deutsch als Zweite
Sprache informieren:

Das jährliche **Bezirkstreffen für die
Lehrpersonen der Zweitsprache aller
Schulstufen** findet am **27. September 2023** um
15.00 Uhr Online statt (vgl. Anlage 1).

Das **Fortbildungsangebot** für das **Schuljahr
2023/24** ist vielfältig und es gibt interessante Kurse
für Lehrpersonen aller Schulstufen (vgl. Anlage 2).

Die Fortbildung „**DaZ für Einsteiger*innen**“
richtet sich besonders an Quereinsteiger*innen
und Lehrer*innen in den ersten Unterrichtsjahren
(vgl. Anlage 3).

Es besteht weiterhin die Möglichkeit, **Lesekoffer**
für alle Schulstufen und **Bilderbuchkoffer** für die
Grundschule auszuleihen (vgl. Anlage 4).

Informazioni importanti per docenti Tedesco L2

Gentili Dirigenti e Direttori/Direttrici,

Gentili docenti di tedesco seconda lingua,

Mi auguro abbiate iniziato il nuovo anno scolastico
nel migliore dei modi. Qui di seguito vi informo in
merito ad alcune iniziative che riguardano la
disciplina Tedesco seconda lingua.

Il **27 settembre 2023** avrà luogo l'**incontro
territoriale annuale per i/le docenti di L2** di tutti i
gradi scolastici. Gli incontri si svolgeranno online alle
ore 15.00 (cfr. allegato 1).

Il **piano di aggiornamento 2023/24** offre formazioni
interessanti per docenti di L2 per ogni ordine di
scuola (cfr. allegato 2).

Il corso „**DaZ für Einsteiger*innen**“ è indirizzato a
docenti nei primi anni e di servizio (cfr. allegato 3).

Informiamo che possono essere presi in prestito i
„**Lesekoffer**“ per ogni ordine di scuola e i
„**Bilderbuchkoffer**“ per la scuola primaria (cfr.
allegato 4).



Wir möchten weiters darauf hinweisen, dass Ihnen die **Fachbibliothek der Dienststelle für Deutsch Zweite Sprache und Fremdsprachen** zur Verfügung steht:

Italienische Bildungsdirektion
Neubuchweg 2, Bozen, 9. Stock

Für eventuelle Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und die Inspektorin der Dienststelle für Deutsch Zweite Sprache und Fremdsprachen gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns wiederum auf eine gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen viel Erfolg im neuen Schuljahr.

Inoltre la **biblioteca del Servizio Tedesco seconda lingua e Lingue straniere** è a disposizione dei docenti:

Direzione Istruzione e Formazione italiana
via del Ronco, 2, Bolzano, IX piano

Per ulteriori chiarimenti rimangono a disposizione le collaboratrici e l'ispettrice del Servizio Tedesco seconda lingua e Lingue straniere.

Si ringrazia per la collaborazione con l'augurio di un buon anno scolastico.

Die Inspektorin für Deutsch Zweite Sprache – L'Ispettrice per Tedesco seconda lingua

Verena Mitterer

Anlagen/Allegati:

- Anlage 1: Bezirkstreffen/Fortbildung**
- Anlage 2: Flyer Fortbildungsplan L2 2023/24**
- Anlage 3: DaZ für Einsteiger*innen**
- Anlage 4: Leseförderung**

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: VERENA MITTERER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-MTTVRN67T68F132L
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: c10140
unterzeichnet am / sottoscritto il: 12.09.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 12.09.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 12.09.2023